KAREN REFUGEE COMMITTEE

NEWSLETTER

&

MONTHLY REPORT

November, 2011

Newsletter and Activity report
November – 2011

The first group of Karen refugees arrived into Thailand in 1975. Soon after their arrivals, different agencies, churches and societies provided basic support for their need. The influx of refugees has been significantly increased after the fall of Mae Ta Waw in the years 1982. Since then and more and NGOs were coming and working together as refugee along Thai – Burma border CCSDPT member to keep up with the need of the refugees along Thai – Burma border.

At the beginning and after that for almost two decades, the NGOs could provide adequate support for the needs of the refugee community. Nevertheless, the situations and circumstances began to change in 2008. NGOs and Donors were beginning to focus more towards inside Burma with a change in policy and strategies. The support has been reducing years after year. The reduction of support instigates quite serious concern among the refugee community, as we are often asked, what would happen in near future? Will we be force repatriated? Will we have the privilege to our native places? Will we be supported before we can start a new Livelihood?

These are the questions being raised out of anxiety as the situations foreseen by the refugees. The refugees have been living in the camp for a very long period of times. which many young people born and grow up in camp, with a new life style, they do not really feel the lives of the Karen people across the border inside Burma. Camp life brings both good and bad effects on them, psychologically, spiritually, socially, economically and nationally. They do not experience the real livelihood of those Karen in Burma. Camp lives influence their thought and living to a certain extent, that they tend to forget their past lives. At the same time other cultures begins to influence them. These are some issues that should be put into consideration of who to address and deal with the circumstances.

Your comments are welcome!

Monthly Activities Report

November -2011

- ✓ 1/11/2011 KRC Education coordinator met with Education staff, Consulting and discussing on school monitoring, at Mae La Camp office.

- ✓ 2/11/2011 KRC joint secretary together with health Coordinator call on Umphiem CC and CHE staff for accessing Camp health Education problem that has taken place between Camp CHE staff and ARC field coordinator.

- ✓ 2.3/11/2011 similar activity was done at OCEE office at Umphiem Camp.

- ✓ 8/11/2011 KRC secretary (1) and social Assistance coordinator attended TBBC/ CAN annual meeting which focused on nutritious food and vegetable growing at Mae La Camp office. The participants involved representatives of Umphiem, Mae Ra Ma luang, Mae La Oon, and E Tu Ta Camp.

- ✓ 14/11/2011 KRC secretary (1), social Assistance Coordinator met with LAC, Umphiem CC and DMLS to address Camp DMLS job quitting application.

- ✓ 15/11/2011 Information sharing between KRC and KEAB on the Current situation – including the use of Burmese and Karen Languages in camp and inform KEAB on annual meeting which will be held at Mae La, on 17 - 20 January 2012.
  - Discussed on the differences between Constitution and policy and
  - The meat sold in camps will be Tested (Camp Commander Concerned).

- ✓ 15-17/11/2011 KRC representatives attended report writing and documentation training at SMRU office - Mae Sod.

- ✓ 21/11/2011 Vice chairperson, CMSP and social Coordinator attended SGBV meeting at KWO office Maesariang review on SGBV activity and difficulty in Camp.
  1. Solution – To ensure CPT in Camp and camp need the discussion as of 4th June which CPT and SGBV did not agree.

2. The information distribute through leaf let one only in Burmese. Karen language ought to be included in the future.
3. KRC will discuss and clarify to the Camp which is and is not, the responsibility of CPT.
4. The written regulation seems weak and therefore the issue will be thoroughly discussed as a topic.

- ✓ 22. 11. 2011 KRC secretary (1) (2), together with representative of CCSDPT, KnRC, UNHCR, IRC, Camp committee, KWO and KnWO attended camp management working group W.S at Maesariang. The discussions focus on camp legal system.
  1. KRC, KnRC, Camp LAC and UNHCR, will work together to develop DMLS guide line as soon as possible.
  2. Discussion of topic to be covered during bimonthly meeting.

- ✓ 26/11/2011 Evaluation team call on KRC at KRC office topic discussed
  1. Donor's Relationship between NGOs and Thai authority,
  2. Situation of new arrivals and
  3. Over all camp management.

- ✓ 29/11/2011 KRC representatives attended repatriation workshop at BPHWG on 30/11/2011 to 1/12/2011 which conducted by Centre Refugee research related to UN by an Australian. The misuses talked were:-
  1. UN never discuses about repatriation of people living along Thai-Burma border.
  2. The repatriation is not an easy issue to be dealt with as it is a political problem related issue.
  3. To be aware of that the current political situation can change unexpectedly.
  4. What will be the impact of repatriation and it is necessary to include new incidents on time

NGO Supporters

TBBC – Thai-Burma Border Consortium. Supports with food and shelter material. TBBC also supports with warm clothing for refugees. TBBC coordinates with the Camp Management Program to help with administration and management capacity in all seven camps. TBBC provides KRC with administrative and organizational support and helps with staff remuneration.

ADRA – Adventist Develop and Relief Agency. Starting January 2011, ADRA assumed responsibility for vocational training formerly implemented by ZOA in all seven camps.

WEAVE – Promotes women and children's education and self-reliance, focusing on household issues to help women achieve more power, rights, and opportunities in refugee communities.

AMI – Aide Medical International. Supports medical and health facilities.

ARC – American Refugee Committee. Supports medical and health facilities.

M.I. – Malteser International, formerly MHD – Supports medical and health facilities.

ZOA Refugee Care – Supports KRC-EE

World Education – Support for the Institute of Higher Education.

TOPS – Supports educational facilities and nurseries.

COERR – Catholic Office for Emergency Relief and Refugees. Food and educational support.

EVI – Involved with care and support for extremely vulnerable individuals.

H.I. – Handicap International. Supports handicapped refugees with prostheses and rehabilitation. It also organizes annual sporting events for the handicapped.

UNHCR – United Nations High Commissioner for Refugees. Supports registration process, protection, and ultimate safe repatriation. It is currently helping with resettlement issues.

SMRU – Shoklo Malaria Research Unit. Supports malaria control, prevention, and treatment.

SVA – Supports libraries in the camps.

PPAT – Planned Parenthood Association of Thailand. Supports family planning and preventive/education in refugee camps.

SOLIDARITIES – Supports Burmese refugees in the camp to address sanitation issues.

RIGHT TO PLAY – Supports children's physical activities and sports.

Address: P.O. Box 5
Mae Sot, Tak 63110
Thailand
Tel: (055) Intl: +66 55 532 947
Fax: (055) Intl: +66 55 546 869
E-mail: krc.academic@gmail.com

Camp Population Report November - 2011								
Register people in 7 camps								
Camps		**Age**				**Total Pop.**	**Gender**	
	No. of families	**18 UP**	**5 yrs - 17 yrs**	**6 months - 4 yrs**	**<6months**		**Male**	**Female**
Mae La	5456	14,502	9,406	3473	286	27,667	13,561	14,106
Umphiem	3176	6,661	3,234	1,446		11,341	6,140	5,201
Nu Po	1,848	3,972	2,665	1,229	210	8,076	3,916	4,160
Mae La Oon	2,192	5,350	3,409	1,516	211	10,486	5,270	5,216
Mae Ra Moe	1911	4,791	3,946	1,519	214	10,470	5,469	5,001
Htam Hin	950	2206	1,654	612	122	4594	2,257	2,337
Don Yang	606	1,347	878	349	87	2,661	1,252	1,409
Total	**16,139**	**38,829**	**25,192**	**10,144**	**1,130**	**75,295**	**37,865**	**37,430**

Unregister people in 7 camps								
Camps		**Age**				**Total Pop.**	**Gender**	
	No. of families	**18 UP**	**5 yrs - 17 yrs**	**6 months - 4 yrs**	**<6months**		**Male**	**Female**
Mae La	7286	12,950	7,125	2,451		22,526	11,726	10,800
Umphiem	5124	10,050	2,733	1,682		14,465	7,425	7,040
Nu Po	843	1,177	1,179	334	32	2,722	1,381	1,341
Mae La Oon	665	2,105	1,759	578	113	4,555	2,239	2,316
Mae Ra Moe	926	3,337	2,510	777	118	6,742	3,450	3,292
Htam Hin	140	713	494	162	22	1,391	688	703
Don Yang								
Total	**14,984**	**30,332**	**15,800**	**5,984**	**285**	**52,401**	**26,909**	**25,492**

New Arrival in 7 camps (with in 2011 Jan -present month)								
Camps		**Age**				**Total Pop.**	**Gender**	
	No. of families	**18 UP**	**5 yrs - 17 yrs**	**6 months - 4 yrs**	**<6months**		**Male**	**Female**
Mae La								
Umphiem	30	64	11	13		88	42	46
Nu Po	10	12		6		18	9	9
Mae La Oon								
Mae Ra Moe	3	22	2	1		25	17	8
Htam Hin								
Don Yang	47	274	165	71	16	526	274	252
Total	**90**	**372**	**178**	**91**	**16**	**657**	**342**	**315**

Pre-Screening People in 7 camps								
Camps		Age				Total Pop.	Gender	
	No.of families	18 UP	5 yrs - 17 yrs	6 months - 4 yrs	<6months		Male	Female
Mae La								
Umphiem								
Nu Po	2,598	3,476	1,765	634	71	5,946	3,181	2,765
Mae La Oon								
Mae Ra Moe								
Htam Hin	885	1,422	705	345	54	2,526	1,290	1,236
Don Yang	165	456	251	72	12	791	385	406
Total	**3,648**	**5,354**	**2,721**	**1,051**	**137**	**9,263**	**4,856**	**4,407**

Number of PAB People in 7 camps								
Camps		Age				Total Pop.	Gender	
	No.of families	18 UP	5 yrs - 17 yrs	6 months - 4 yrs	<6months		Male	Female
Mae La								
Umphiem								
Nu Po								
Mae La Oon								
Mae Ra Moe	79	554	397			951	502	449
Htam Hin								
Don Yang								
Total	**79**	**554**	**397**	**-**	**-**	**951**	**502**	**449**

Boarding House Students in 7 camps								
Camps		Age				Total Pop.	Gender	
	No.of families	18 UP	5 yrs - 17 yrs	6 months - 4 yrs	<6months		Male	Female
Mae La		622	784			1,406	853	553
Umphiem		184	271	1		456	237	219
Nu Po		139	251	1		391	179	212
Mae La Oon		169	370			539	306	233
Mae Ra Moe		348	276			624	343	281
Htam Hin		1	43			44	10	34
Don Yang		42	132			174	76	98
Total	**-**	**1,505**	**2,127**	**2**		**3,634**	**2,004**	**1,630**

Feeding Figures in 7 camps								
Camps		Age				Total Pop.	Gender	
	No.of families	18 UP	5 yrs - 17 yrs	6 months - 4 yrs	<6months		Male	Female
Mae La	12400	24,267	15,711	6,820		46,798		
Umphiem	4664	9,546	5,797	2,302		17,645	9,019	8,626
Nu Po	3,331	7,892	5,252	2,311		15,455	7,809	7,646
Mae La Oon	2,804	6,882	5,209	2,131	309	14,222	7,037	7,185
Mae Ra Moe	2,895	7,316	6,871	2,205		16,392	8,606	7,786
Htam Hin	1537	3,899	2,502	1031		7,432	3,581	3,851
Don Yang		1,953	1,453	501		3,907	1727	2180
Total	**27,631**	**61,755**	**42,795**	**17,301**	**309**	**121,851**	**37,779**	**37,274**

General Population in 7 camps								
Camps		Age				Total Pop.	Gender	
	No.of families	18 UP	5 yrs - 17 yrs	6 months - 4 yrs	<6months		Male	Female
Register	**16,139**	**38,829**	**25,192**	**10,144**	**1,130**	**75,295**	**37,865**	**37,430**
Unregister	**14,984**	**30,332**	**15,800**	**5,984**	**285**	**52,401**	**26,909**	**25,492**
New arrival	**90**	**372**	**178**	**91**	**16**	**657**	**342**	**315**
B.H-Student		**1,505**	**2,127**	**2**		**3,634**	**2,004**	**1,630**
Pre-screening	**3,648**	**5,354**	**2,721**	**1,051**	**137**	**9,263**	**4,856**	**4,407**
PAB	**79**	**554**	**397**			**951**	**502**	**449**
G.Total	**34,940**	**76,946**	**46,415**	**17,272**	**1,568**	**142,201**	**72,478**	**69,723**

ကညီဘဉ်ကီဘဉ်ခဲကမ်းတံာ်

လံာ်တၢ်ကစီဉ်ဒီးအတၢ်ဟူးတၢ်ဂဲၤအတၢ်ဟ်ဖျါ

လါနီ–၂၇၅၀

ကညီဘဉ်ကီဘဉ်ခဲအအါကတၢ်တဖုန့ဉ်ဟဲနၤ်ဝဲဆူကျိ2ဉ်တဲာ်ကီၢ်ပူၤဖဲ ၁၉၇၅ နံ2ဉ်အပူၤန့ဉ်လီၤ. ဖဲအဝဲသ့ဉ်ဟဲနၤ်လီၤတူၤတယံာ်တမီၢ်ဘဉ်ဒီး တၢ်ကရၢကရိတဖဉ်, တၢ်အိ2ဉ်ဖိ2ဉ်တဖဉ်ပၢၢ်ထိ2ဉ်စ့ၢ်ကီးလၢ ကဟ့2ဉ်မၤစၢၤ ပှၤဘဉ်ကီဘဉ်ခဲတဖဉ်အတၢ်လိ2ဉ်နၢ်ဉ်လီၤ. ပှၤဘဉ်ကီဘဉ်ခဲတဖဉ် စးထိ2ဉ်ဟဲနၤ်လီၤဝဲအါအါဂိၢ်ဂိၢ်ဖဲ မဲၢ်တဝီလီၤကွံၢ်ဆုဒုဉ်ဒါအစုပူၤဖဲ ၁၉၈၂ နံ2ဉ်နၢ်ဉ်လီၤ. စးထိ2ဉ်လၢန့ဉ်လံၤလံၤ, ကရၢသဘျှတဖဉ်ဟဲနၤ်လီၤ အါထိ2ဉ် အါထိ2ဉ်လၢကကွၢ်ထွဲမၤစၢၤ ပှၤဘဉ်ကီဘဉ်ခဲတဖဉ်ဒီးတၢ်ကရၢကရိမၢ်ပှၢ် CCSDPT စးထိ2ဉ်အိ2ဉ်ထိ2ဝဲဒဉ် တၢ်ဖံးသကိုးမၤသကိုးလၢတၢ်လိ2ဉ်အဂိၢ်နၢ်ဉ်လီၤ.

စးထိ2ဉ်လၢအခီ2ဉ်ထံးဒီးတူၤလၢအနံ2ဉ် ၄၀ အတိၢ်ပူၤကယၢ်တၢ်လိ2ဉ်လၢ ပှၤဘဉ်ကီဘဉ်ခဲတဝၢအဂိၢ်, ကရၢသဘျှတဖဉ် ဟ့2ဉ်တၢ်ဆိ2ဉ်ထွဲမၤစၢၤလၢလၢပဲၤပဲၤခဲလၢာ်ခဲဆ့နၢ်ဉ်လီၤ. မ့ၢ်သနၢ်က့ဒ်နၢ်ဉ်, စးထိ2ဉ်လၢ ၂၀၀၈ နံ2ဉ်နၢ်ဉ် တၢ်အိ2ဉ်သးတဖဉ်စးထိ2ဉ်ဆိတလဲကွံၢ်အသးနၢ်ဉ်လီၤ. ပှၤဟ့2ဉ်မၤဘူဉ်တၢ်တဖဉ် တရံးယီၤကွံၢ်အတၢ်ထံ2ဉ် တၢ်ဆိ2ဉ်ထွဲမၤစၢၤတဖဉ်အါတက့ၢ်ဆူထံလီၢ်ကီၢ်ပူၤ(ကီၢ်ပယီၤပူၤ)တခီ ဒ်အတၢ်ကူဉ်ဆိ2ဉ်ထွဲမၤစၢၤအကျိၤအကျဲ သနူလဲလၢာ်အသးနၢ်ဉ်လီၤ. တနံ2ဉ်ဘဉ်တနံ2ဉ်, တၢ်ဆိ2ဉ်ထွဲမၤစၢၤတဖဉ်စ့ၢ်လီၤကွံၢ်ဝဲကျ့ၢ်ကျ့ၢ်နၢ်ဉ်လီၤ. တၢ်ဆိ2ဉ်ထွဲမၤစၢၤစ့ၢ်လီၤအံၤထိ2ဉ်ဂဲၤဒုးအိ2ဉ်ထိ2ဉ် တၢ်ဘဉ်ယိ2ဉ်ဘဉ်ဘှီလၢပှၤဘဉ်ကီဘဉ်ခဲတဖဉ်အပူၤ ဒိ2ဉ်ထိ2ဉ်အါထိ2ဉ်ဝဲ ကျ့ၢ်ကျ့ၢ်နၢ်ဉ်လီၤ. အါစုအါဘျှ, တၢ်သံကွၢ်တဖဉ်အိ2ဉ်ထိ2ဉ်ဝဲလၢအဘဉ်ဃးဒီးခါဆူညါအဂ့ၢ်နၢ်ဉ်လီၤ. ခါဆူညါ တၢ်ဆိ2ဉ်ထွဲမၤစၢၤကမၤအသးဒ်လဲဉ်. မ့ၢ်ပှၤကဒုးက့ၤန့ၢ်ဆူဉ်ပှၤဓါ. မ့ၢ်တၢ်ခ့ဲးတၢ်ယာ်လၢ ပကက့ၤဆူ ပဒ့ပီၤ လီၢ်ကအိ2ဉ်ကစီဒီဓါ.တချုးလၢပသူဉ်ထိ2ဉ်ဆိလီၤက့ၤပတၢ်အိ2ဉ်မူအိ2ဉ်ဂဲၤအသီဘဉ်လီၢ်ဘဉ်စးဒံးဘဉ်နၢ်ဉ်မ့ၢ်ပကနၢ် ဘဉ်တၢ်ဆိ2ဉ်ထွဲမၤစၢၤပှၤကစီဒီဒံးဓါ.

တၢ်သံကွၢ်ဒ်အံၤသိးတဖဉ် အိ2ဉ်ထိ2ဉ်ဝဲခီဖျိပှၤဘဉ်ကီဘဉ်ခဲတဖဉ် အတၢ်ထံ2ဉ်စိထံ2ဉ်တွၤ ဒီးတၢ်ဘဉ်ယိ2ဉ် ဘဉ်ဘှီလၢခါဆူညါအဂိၢ်နၢ်ဉ်လီၤ. ပှၤဘဉ်ကီဘဉ်ခဲတဖဉ်အိ2ဉ်တ့ၢ်လံလၢ ဒဲကဝီၤပူၤအါနံ2ဉ်အါလါ ဖဲပှၤသူဉ်ဘီ2ဉ် သးစ၊်တဖဉ်အိ2ဉ်ဖျဲ2ဉ်ဒီးဒိ2ဉ်ထိ2ဉ်ဝဲလၢဒဲ ကဝီၤယှာ်ဒီးတၢ်အိ2ဉ်မူအိ2ဉ်ဂဲၤအကျဲကပူၤလၢ အလီၤဆိဒီး တၢ်အိ2ဉ်မူ လၢထံလီၢ်ကီၢ်ပူၤန့ဉ်လီၤ. အဝဲသ့ဉ်အတၢ်ထံ2ဉ်တၢ်ဆိကမိ2ဉ် မ့ၢ်တၢ်လၢအလီၤဆိဒီးတၢ်အိ2ဉ်မူလၢ ထံလီၢ်ကီၢ်ပူၤ နၢ်ဉ်လီၤ. ဒဲကဝီၤတၢ်အိ2ဉ်မူဒိဘဉ်အဝဲသ့ဉ်လၢကျဲအဂ့ၤဒီးကျဲအအၢခံမံၤလၢာ်စ့ၢ်ကီးလီၤ. လၢတၢ်ဟ်သူဉ်ဟ်သး, လၢတၢ်ထံ2ဉ်တၢ်သ့ဉ်ညါ, လၢတၢ်ရှလိ2ာ်မ့ာ်လိ2ာ်အပူၤ, လၢမ့ၢ်ကျိၤဝဲၤကွာ်အကျဲကပူၤမ့ၢ်ဂ့ၤ, ခဲလၢာ်အပူၤ–တၢ်လၢဒိဘဉ်လဲလိ2ာ်အဝဲသ့ဉ်အတၢ်ထံ2ဉ်တၢ်ဆိကမိ2ဉ်အိ2ဉ်ဝဲအါမးလီၤ. ပှၤကလုာ်အတၢ်အိ2ဉ်မူအိ2ဉ်ဂဲၤ အကျဲ ကပူၤနိ1ၢ်နိ1ၢ်လၢထံလီၢ်ကီၢ်ပူၤတဖဉ် တထံ2ဉ်ဘဉ်လဲၤခီဖျိဘဉ်ဝဲနီတမံၤနီတဘျှိလၢၤဘဉ်. ဒဲကဝီၤတၢ်အိ2ဉ်မူအိ2ဉ် ဂဲၤ, တၢ်ထံ2ဉ်တၢ်ဆိကမိ2ဉ်လၢ တခီထံတခီကီၢ်တဖဉ်စးထိ2ဉ်လုာ်ဘၢအဝဲသ့ဉ်အတၢ်အိ2ဉ်မူအိ2ဉ်ဂဲၤ တဆံးတစ့ၢ် လၢၤစ့ၢ်ကီးဘဉ်. တၢ်ခဲလၢာ်မၤသးဒ်အဝဲသ့ဉ်တသ့ဉ်ညါ, သ့ဉ်နီ2ဉ်ထိ2ဉ်က့ၤအတၢ်အိ2ဉ်မူလၢအပူၤကွံၢ်ဘဉ်. တက တိၢ်ယီတၢ်အိ2ဉ်မူအသီ, တၢ်မိ2ဉ်တၢ်ကိုးအသီတဖဉ်စ့ၢ်ကီး စးထိ2ဉ်လုာ်ဘၢအဝဲသ့ဉ်အတၢ်ထံ2ဉ်တၢ်ဆိကမိ2ဉ် အါမး လံနၢ်ဉ်လီၤ.

တၢ်မၤအသး, တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤတဖၣ်အံၤ မ့ၢ်တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤအကါဒိၣ်မးလၢ တၢ်ကဘၣ်ဟ်သူၣ်ဟ် သးဆိကမိၣ်အီၤထံထံဆးဆးဖဲလၢတၢ်ကၢ့ၤဆူလီၢ်အိၣ်လီၢ်ဆိးဇၣ်ဝဲကအိၣ်ထိၣ်အဆၢကတီၢ်နၣ်လီၤ.

ပတူၢ်လိာ်တၢ်ထံၣ်တၢ်ဟ့ၣ်ကူၣ်တဖၣ်လီၤ!

တလါဘၣ်တလါတၢ်ဟူးတၢ်ဂဲၤအတၢ်ဟ်ဖျါ
လါနီ– ၂၀၁၁

- ၁/၁၁/၂၀၁၁ ကညီဘၣ်ကီဘၣ်ခဲကူၣ်သ့ပှၤနဲၣ်တၢ် ထံၣ်လိာ်အိၣ်သကိးဒီးဒဲကဝိၤကူၣ်သ့ ပှၤဘၣ်မူ ဘၣ်ဇါ, ကူၣ်လိာ်ကတိၤသကိးဘၣ်ဃး တၢ်သမံသမိးကွၢ်ထွဲကျိ2ဒီး ကူၣ်သ့အဂ့ၢ်ဖဲ မ့ၢ်လး ဒဲကဝိၤပူၤနၣ်လီၤ.
- ၂/၁၁/၂၀၁၁ KRC နဲၣ်ရ့ၣ်သယဲၤယုာ်ဒီးဆူၣ်ချ့ပှၤနဲၣ်တၢ် လဲၤထံၣ်လိာ်အိၣ်သကိးဒီး အူ2ပှၣ်ဒဲကဝိၤ ကမံးတံာ်, CHE ပှၤမၤတၢ်ဖိဒ်သိးကယုသ့ၣ်ညါတၢ်ဂ့ၢ်ကီအိၣ်ထိၣ်လၢ ဆူၣ်ချ့ပှၤမၤတၢ်ဖိ ဒီး ARC ပှၤတီခိၣ်ရိၣ်မဲတၢ်အဘၢၣ်စၢၤနၣ်လီၤ.
- ၂–၃/၁၁/၂၀၁၁ KRC ကူၣ်သ့မူဇါခိၣ်လဲၤထံၣ်လိာ်အိၣ်သကိးဒီး အူ2ပှၣ်ဒဲကဝိၤကူၣ်သ့ပှၤမၤတၢ်ဖိဒီး စံး ကတိၤကူၣ်လိာ်သကိးဘၣ်ဃးတၢ်ကွၢ်ထွဲသမံသမိးကျိ2ဒီးကူၣ်သ့အတၢ်အိၣ်သးလၢဒဲကဝိၤ ပူၤနၣ်လီၤ.
- ၈/၁၁/၂၀၁၁ KRC နဲၣ်ရ့ၣ် (၁) ဒီးပှၤဂ့ၢ်ဝိတီခိၣ်ရိၣ်မဲတၢ်(၂) လဲၤထိၣ်ဝဲ CAN တၢ်မၤလိ ဘၣ်တၢ်တီခိၣ်ရိၣ်မဲအီၤလၢ TBBC , ဖဲမ့ၢ်လးဒဲကဝိၤပူၤ, တၢ်မၤလိတဘျီအံၤတၢ်ဂ့ၢ်မိၢ်ပှၢ် လၢတၢ်စံးကတိၤသကိးမ့ၢ်ဝဲတၢ်အိၣ်နၢ့်ဂံၢ်နၢ့်ဘါဒီးတၢ်သူၣ်တၢ်ဖျးတၢ်ဒီးတၢ်လၣ်လၢတၢ်မၤ အီၤသ့အဂ့ၢ်နၣ်လီၤ. တၢ်အိၣ်သကိးတဘျီအံၤခၢၣ်စးလၢအဟဲထိၣ်တဖၣ်မ့ၢ်ဝဲ အူ2ပှၣ်, မ့ၢ်ရၤမိၢ်, မ့ၢ်လးအူဒီးအံတူၢ်ထၣ် ဒဲကဝိၤခၢၣ်စးတဖၣ်နၣ်လီၤ.
- ၁၄/၁၁/၂၀၁၁ KRC နဲၣ်ရ့ၣ်(၁) ဒီးဂ့ၢ်ဝိခိၣ်(၂) တဖၣ်ထံၣ်လိာ်အိၣ်သကိးဒီး LAC< အူ2ပှၣ်ဒဲကဝိၤ ကမံးတံာ်, ဒီး DMLS လၢတၢ်စံးကတိၤသကိးဘၣ်ဃး DMLS ပှၤမၤတၢ်ဖိတဖၣ် ယ့ဟးထိၣ်လၢတၢ်မၤအဂ့ၢ်နၣ်လီၤ.

- ၁၅/၁၁/၂၀၁၁ KRC ထံ၌လာရောက်သကဲ့ဒီး KEAB , အိုင်ဒီးတေါ်ဟာ့ဂ်ခရီဟာ့ဂ်နီးလာသးလာ–
  - (၁) တေါ်အိုင်သးခဲအံးဘဉ်ထွဲတေါ်သူပယီးကျိာ် မ့ၢ်လၢတေါ်ဂ့ၢ်တေါ်ကစိုဉ်အါမးဘဉ် တေါ်ကွဲးအီးလၢပယီးကျိာ်ဒီး ကဲတေါ်ကီတေါ်ခဲလၢပှၤတဝၢတနၢ်ပၢၢ်ပယီးကျိာ်အဂီၢ်, ဒီးဒုးသ့ဉ် ညါဆိစ့ၢ်ကီး KEAB လၢတေါ်ထံ၌လာရောက်အိုင်သကဲ့ဆူညါတဘျီကဘဉ်ဝဲဖဲ လါယနူၤ အါရုံၤ ၁၇–၂၀ သီ ၂၀၁၂ ဖဲမ့ၢ်လးဒဲကဝီၤနၢ့ဉ်လီၤ.
  - (၂) တေါ်ဘျၢသဲစးဂံၢ်ထံး(Constitution) ဒီးသနူ (Policy) တေါ်လီၤဆီအဂ့ၢ်.
  - (၃) တေါ်ကမၤကွၢ် တေါ်ဖံးတေါ်ညဉ် ဘဉ်တေါ်ဆါအီၤလၢဒဲကဝီၤပူၤ, အယၢ်အိုဉ်တအိုဉ်, (ဒဲကဝီၤခိုဉ်– ပလးဘဉ်ဟံးမူဒါ)

- ၁၅–၁၇/၁၁/၂၀၁၁ KRC ခၢဉ်စးလဲၤထိဉ်ဝဲ"တေါ်ကွဲးတေါ်ဟ်ဖျါဒီးတေါ်မၤနီဉ်မၤယါတေါ်မၤလိ"ဖဲ SMRU ဝဲၤဒၢးမ့ၢ်ဆီး
- ၂၁/၁၁/၂၀၁၁ KRC ပှၤဘဉ်မူဘဉ်ဒါ, CMP ဒီးဂ့ၢ်ဝိပှၤတီခိုဉ်ရိုဉ်မဲတေါ်လဲၤထိဉ်ဝဲ SGBV တေါ်အိုဉ်ဖှိဉ်ဖဲ KWO ဝဲၤဒၢး, တေါ်အိုဉ်ဖှိဉ်တဘျီအံၤတေါ်စံးကတိၤကွၢ်ကဒါက့ၤဝဲ SGBV တေါ်ဖံးတေါ်မၤ ဒီးတေါ်ကီတေါ်ခဲလၢအိုဉ်ထိဉ်တဖဉ်နၢ့ဉ်လီၤ. တေါ်ဂ့ၢ်လၢတေါ်အၢဉ်လီၤဘဉ်သးတဖဉ်မ့ၢ်ဝဲ–
  - (၁) တေါ်မၤလီၤတံၢ်က့ၤ CPT လၢဒဲကဝီၤပူၤ, ဒ်ဒဲကဝီၤအတေါ်လိဉ်ဘဉ်လၢ တေါ်အၢဉ်လီၤ အီလီၤဒ်လါ ယူၤ ၄ သီ, လၢ CPT ဒီး SGBV တအၢဉ်လီၤတူၢ်လာ်ဝဲ
  - (၂) လံာ်တေါ်ကစိုဉ်က့လၢ တေါ်နီၤဟ့ဉ်လီၤတဖဉ်မ့ၢ်လၢပယီးကျိာ်အယိ, လၢခါဆူညါအဂီၢ် လၢတေါ်ကကွဲးစ့ၢ်ကီးလၢကညီကျိာ်
  - (၃) KRC ကစံးကတိၤတဲနၢ်ပၢၢ်စ့ၢ်ကီး ဒဲကဝီၤဘဉ်ထွဲလၢအမ့ၢ်ဒီးတမ့ၢ်ဘဉ် CPT အမူ အဒါ
  - (၄) တေါ်ဘျၢလၢတေါ်ကွဲးထုးထိဉ်တဖဉ် ဖျါလၢအပှဲာ်အယိတေါ်ဂ့ၢ်အံၤ တေါ်ကဘဉ်စံးကတိၤ က့ၤအီၤဒ်အမ့ၢ်တေါ်ဂ့ၢ်ခိုဉ်တီတခါ
- ၂၂/၁၁/၂၀၁၁ KRC နဉ်ရ်ဉ်(၁),(၂) , CCSDPT ခၢဉ်စး, KnRc, UNHCR, IRC, CC တနီၤ, KWO ဒီး KnWO ထိဉ်သကိုးဝဲတေါ်ပၢဆှၢဒဲကဝီၤကရ်ၢ်ကူဉ်လာ်သကိုးအမူး (Camp Management Working Group Workshop) ဖမ့ၢ်ယူၢ်ဒီးလၢတေါ်အိုဉ်သကိုး တဘျီအံၤ တေါ်စံးကတိၤသကိုးဝဲ–
  - (၁) KRC ,KnRC, ဒဲကဝီၤ LAC ဒီး UNHCR တဖဉ်ကမၤသကိုးကျဲးစၢး ဒုးအိုဉ် ထိဉ် DMLS လံာ်နဉ်ကျဲဖဲအဆိအချ့ကတၢ်, ဒီး
  - (၂) တေါ်ဂ့ၢ်ခိုဉ်တီလၢ တေါ်ကဘဉ်စံးကတိၤသကိုးဖဲခါဆူညါတဘျီတေါ်အိုဉ်ဖှိဉ်, ၂၀၁၂ ခံ လါတဘျီတေါ်အိုဉ်ဖှိဉ်

- ၂၆/၁၁/၂၀၁၁ တၢ်သမံသမိးကရူၢ်ဟဲထံၵလိာ်ဒီး KRC ဖဲ KRC ၀ၢဒၢးဒီးတၢ်ဂ့ၢ်လၢ ဟ့ၵ်ခီဟ့ၵ်နီၢ် တဖၵ်မ့ၢ်ဝဲ–
  - KRC တၢ်ရ့လိာ်ဘၵ်ထွဲလၢ NGOs ဒီးကျိၵ်တဲၵ်ပှၢ်ဘၵ်မူဘၵ်ဒၢ်.
  –ပှၢ်ဟဲသီတဖၵ်အတၢ်အိၵ်သးဒီး
  –ဒဲကဝီၢ်တၢ်ပၢတၢ်ဆှၢ်ထိရီၢ်တဖၵ်နၢ့ၵ်လီၢ်.
- ၂၉/၁၁/၂၀၁၁ KRC ခၢၵ်စးထိၵ်ဝဲတၢ်ဆှၢ်ကဒါက့ၢ်(Repatriation) ကူၵ်လိာ်အမူး (Workshop) ဖဲ BPHWG, စးထိၵ်လါနိၵ်ဝ့ဘၢၵ်၃၀–လါဒံၵ်စ့ဘၢၵ် ၁ သီ, ဘၵ်တၢ်တီခိၵ်ရိၵ်မဲအီၢ်လၢ "တၢ်ယုသ့ၵ်ညါပှၢ်ဘၵ်ကီဘၵ်ခဲလီၢ်ခၢၵ်သး– ဘၵ်ထွဲဒီး UN, ပှၢ်အီးစတြ့ၢ်လယါဖိ တဂၢ်. တၢ်ဂ့ၢ်လၢတၢ်ဟ့ၵ်နီၢ်တဖၵ်
  (၁) UN – တစံးကတိၢ်ဘၵ်ထွဲ တၢ်ကဆှၢ်ကဒါက့ၢ်ပှၢ်ဘၵ်ကီဘၵ်ခဲလၢ ကျိၵ်တဲၵ်–ကီၢ်ပယီၢ်ကီၢ်ဆၢနီတဘျိဘၵ်.
  (၂) တၢ်ဆှၢ်ကဒါက့ၢ်ပှၢ်ဘၵ်ကီဘၵ်ခဲအံၢ် တမ့ၢ်တၢ်ဂ့ၢ်တမံၢ်လၢတၢ်ကမၢ်အီၢ်ညီကဒၵ်ဖိ ဒ်အဘၵ်ထွဲဒီးထံရ့ၢ်ကီၢ်သဲးတၢ်ဂ့ၢ်ကီအသိးနၢ့ၵ်ဘၵ်.
  (၃) တၢ်ကဘၵ်ဟ်သူၵ်ဟ်သးစ့ၢ်ကီးလၢ ထံရ့ၢ်ကီၢ်သဲးတၢ်အိၵ်သးခဲအံၢ်နၢ့ၵ် လၢတၢ်တတိာ်သူၵ်ဟ်သးပူၢ်ဆီတလဲအသးသ့
  (၄) တၢ်ဆှၢ်ကဒါက့ၢ်အံၢ်ဒုးအိၵ်ထိၵ်တၢ်ဒီဘၵ်မနုၢ်သ့, ဒီးအလီၢ်အိၵ်စ့ၢ်ကီးလၢ တၢ်ကဆိကမိၵ်ယုာ်စ့ၢ်ကီးတၢ်မၢ်အသးလၢအသီတဖၵ်ချုးဆၢချုးကတိၢ်

คณะกรรมการผู้หลีกภัยชาวกะเหรี่ยง

รายงานข่าวสารและกิจกรรมความเคลื่อนไหว

เดือน พฤศจิกายน ๒๕๕๔

ผู้อพยพกลุ่มใหญ่ที่สุดได้เข้ามาอยู่อาศัยในประเทศไทยเมื่อปี พ.ศ. ๒๕๑๘. หลังจากการเข้ามาอยู่ไม่นานของพวกเขา องค์กรต่างๆก็ได้ตั้งตัวขึ้นมาเพื่อคอยดูแลและคอยให้ความช่วยเหลือพี่น้องผู้อพยพในสิ่งที่จำเป็น.ผู้อพยพเริ่มเพิ่มจำนวนการเข้ามาอาศัยที่แม่ตะวอ (ท่าสองยาง) ถึงเขตชายแดน ในปี พ.ศ. ๒๕๒๕ จากนั้นมาองค์กรก็ได้เพิ่มขึ้นเพื่อคอยรองรับและดูแลช่วยเหลือจำนวนผู้อพยพที่เยอะขึ้นนั้นได้อย่างทั่วถึงและองค์กรรวมอย่างCCSDPTได้ร่วมมือกันทำงานเพื่อเติมเต็มความต้องการและความจำเป็นทั้งหลายของพี่น้องผู้อพยพ.

ตั้งแต่เริ่มต้นจนถึงปีที่ 40 องค์กรต่างๆได้ให้สิ่งจำเป็นทั้งหลายกับพี่น้องผู้อพยพของเราอย่างเต็มที่ถึงจะเป็นเช่นนั้น แต่จาก ปี 2008 ความเป็นอยู่เริ่มเปลี่ยนแปลง ผู้ให้การสนับสนุนต่างได้หันตวามคิดเห็นและความช่วยส่วนใหญ่ไปให้กับพี่น้องในหมู่บ้านทางฝั่งพม่า.และเพราะกฎระเบียบที่เปลี่ยนไปนั้นจึงทำให้ในแต่ละปีความช่วยเหลือต่างๆลดน้อยลงไปเรื่อยๆ และด้วยความช่วยเหลือที่ลดน้อยลงนี้จึงทำให้เกิดความกังวลมากขึ้นในกลุ่มพี่น้องผู้อพยพ บอยครั้งจึงเกิดคำถามขึ้นมาว่าในอนาคตจะเป็นอย่างไร, ความช่วยเหลือในอนาคตจะเป็นเช่นไร, เขาจะบังคับให้เรากลับไปหรือเปล่า,เราจะมีโอกาสได้กลับไปยังถิ่นฐานที่เราได้จากมาหรือเปล่า.และก่อนที่เราจะมีที่อยู่ที่มั่นคงนั้นเรายังจะได้รับความช่วยเหลืออยู่อีกไหม.

คำถามเหล่านี้เกิดขึ้นเพราะผู้อพยพต่างกังวลกับอนาคตข้างหน้าที่จะมาถึงผู้คนต่างอพยพมาอาศัยยู่ในศูนย์มานาน เด็กๆก็เติบโตมาในศูนย์อพยพฉะนั้นการใช้ชีวิตจึงแตกต่างจากการใช้ชีวิตทางฝั่งพม่าชีวิตในศูนย์อพยพได้เป็นตัวอย่างให้กับพวกเขาทั้งด้านดีและด้านเลว ทั้งการวางตัว, ความคิดความเข้าใจ, การมีมนุษยสัมพันธ์,สิ่งทั้งหมดเหล่านี้ได้เปลี่ยนแปลงความคิดความเข้าใจของพวกเขาอย่างมากมาย,การใช้ชีวิตความเป็นอยู่ของชนเผ่าตัวเองอย่างแท้จริงนั้น พวกเขาไม่เคยได้เห็นได้ใช้และไม่เคยผ่านมันมาเลย. การใช้ชีวิตแบบคนข้ามชาติในศูนย์ได้ครอบงำความคิดและการเห็นขิงพวกเขาไปไม่มากไม่น้อยเลยทีเดียว.ทุกสิ่งทุกอย่างที่เกิดขึ้นนี้พวกเขาไม่เคยรู้,ไม่เคยคิดถึงการใช้ชีวิตแบบคนเมื่อก่อน ความเห็นและการเรียกหาสิ่งใหม่ๆเสมอนี้ได้ครอบครองความคิดความเข้าใจของพวกเขาไปหมดแล้ว.

เรื่องราวความเป็นอยู่เหล่านี้คือสิ่งสำคัญที่เราควรเตรียมตัวรับมือและคิดทบทวนอย่างรอบคอบ เมื่อเกิดถึงเวลาที่เราจะต้องกลับไปยังถิ่นฐานบ้านเกิดที่เราได้จากมา.

เรายินดีรับความคิดเห็นและคำแนะนำจากท่าน

รายงานกิจกรรมความเคลื่อนไหวของ

เดือน พฤศจิกายน ๒๕๕๔

- **๑/๑๑/๒๐๑๑ - คณะกรรมการที่ปรึกษาด้านการศึกษาได้พบปะเยี่ยมเยียนผู้มีหน้าที่รับผิดชอบด้านการศึกษาของศูนย์อพยพพูดคุยถึงเรื่องการประเมินการดูแลโรงเรียนและด้านการศึกษาที่ศูนย์อพยพแม่หละ.**
- **๒/๑๑/๒๐๑๑-รองประธานและที่ปรึกษาด้านสุขภาพอนามัยได้ไปเยี่ยมเยียนคณะกรรมการศูนย์อพยพ,พนักงานของ CHE เพื่อหาสาเหตุและทำความเข้าใจถึงเรื่องที่เกิดขึ้นระหว่างพนักงานของอนามัยและผู้ดำเนินงานของ ARC.**
- **๒-๓/๑๑/๒๐๑๑-หัวหน้าด้านการศึกษาได้ลงไปเยี่ยมพนักงานด้านการศึกษาของศูนย์อพยพอุ้มเปี้ยมพูดคุยถึงเรื่องการประเมินโรงเรียนและความเป็นอยู่ด้านการศึกษาของศูนย์อพยพ.**
- **๘/๑๑/๒๐๑๑-รองประธานและรองหัวหน้าด้านการปกครองของ KRC ได้ไปอบรมในเรื่อง CAN ดำเนินการโดย TBBC ที่ศูนย์อพยพแม่หละ, เรื่องหลักของการอบรมครั้งนี้คืออาหารที่เป็นประโยชน์และการเกษตรที่เราสามารถทำกินกันได้เอง, ตัวแทนที่มาอบรมในครั้งนี้มี อุ้มเปี้ยม, แม่ลามาหลวง, แม่หละอุน, และแม่อีทุท่า ที่เป็นตัวแทนของศูนย์อพยพทั้งหลายนี้.**
- **๑๔/๑๑๒๐๑๑-รองประธานและรองหัวหน้าด้านการปกครองของ KRC ได้ลงไปเยี่ยมคณะกรรมการ LAC ของศูนย์อุ้มเปี้ยมและ DMLS ได้พูดคุยเกี่ยวกับเรื่องการขอลาออกจากงานของพนักงาน DMLS.**
- **KRC ได้พบปะเยี่ยมเยียนกับ KEAB, มีการพูดคุยแลกเปลี่ยนในเรื่องของ**

  (๑) การใช้ภาษาพม่าในความเป็นอยู่และการเขียนข่าวสารส่วนใหญ่ใช้ภาษาพม่านั้นเป็นปัญหาในชุมชนที่ไม่เข้าใจภาษาพม่าและให้ทาง KEAB ได้ทำความเข้าใจในการพบกันครั้งต่อไปในวันที่ ๑๗-๒๐ เดือนมกราคม, ๒๐๑๒ ที่ศูนย์อพยพแม่หละ.

  (๒)เรื่องการจัดวางกฎระเบียบข้อบังคับและนโยบาย.

  (๓)จะมีการสำรวจการซื้อขายเนื้อใกล้ๆศูนย์นั้นว่ามีหรือไม่มี(ผู้นำศูนย์อพยพและปลัดจะเป็นผู้รับผิดชอบ)และ

  (๔)คุณหมอ จาปาโหย่ จะช่วยเหลือชุมชนในทางเช่นไรทั้งหลาย.

- **๑๕-๑๗/๑๑/๒๐๑๑-ตัวแทน KRC ได้ไปอบรมเรื่อง "การเขียนรายงานและการจดข้อมูลการอบรม"ที่สำนักงาร SMRU.**

- ๒๑/๑๑/๒๐๑๑-ผู้มีหน้าที่รับผิดชอบของ KRC, CMPและผู้ดำเนินการด้านการปกครองได้ไปประชุมเรื่อง SGBV ที่สำนักงาน KWO การประชุมครั้งนี้ได้พูดคุยเกี่ยวกับการย้อนดูการทำงานและปัญหาที่เกิดขึ้นทั้งหลายของ SGBV.

  เรื่องที่มีการเห็นพ้องต้องการกันคือ

  (๑)การสรุป CPT ในศูนย์อพยพ, ที่เป็นความต้องการของการลงความเห็นของ CPTและSGBVในวันที่๔เดือนกรกฎาคมที่ได้ทำสัญญกัน.

  (๒)ข่าวสารใบปลิวที่มีการเขียนในภาษาพม่าเพราะฉนั้นต่อไปควรจะเขียนเป็นภาษากะเหรี่ยง.

  (๓)คณะกรรมการของ KRC ได้พูดคุยให้ความเข้าใจกับศูนย์อพยพเกี่ยวกับหน้าที่รับผิดที่ใช่และไม่ใช่ของ CPT.

  (๔)กฎที่ได้รายงานสรุปนั้นเรื่องนี้ควรพูดคุยกันเป็นหัวข้อหลักในการประชุม.

- ๒๒/๑๑/๒๐๑๑-รองประธานทั้งสองของ KRC, ตัวแทนของ CCSDPT,KnRc,UNHCR,IRC,CC ส่วนหนึ่ง, KWO และ KnWO ได้ไปร่วมอบรมเรื่องกลุ่มการปกครองของศูนย์อพยพ. (Management Working Group Workshop)ที่แม่สะเรียงและการอบรมครั้งนี้ได้พูดคุยกันเรื่อง

  (๑)KRC, KnRc, LACในศูนย์อพยพและ UNHCR ทั้งหลายจะร่วมมือกันออกกฎระเบียบให้กับ DMSL อย่างเร็วที่สุด, และ

  (๒)หัวข้อหลักที่จะพูดคุยกันในการประชุมต่อไปของการประชุม ๒ เดือนต่อครั้งในปี ๒๕๕๕.

- ๒๖/๑๑/๒๐๑๑-กลุ่มผู้ประเมินผลได้มาพบกับ KRC ที่ สำนักงาน KRC และเรื่องที่ได้พูดคุยแลกเปลี่ยนกันคือ

  - ความสัมพันธ์การร่วมมือของ KRC กับ NGOs และกับ เจ้าหน้าที่ของรัฐบาล.

  -ความเป็นอยู่ของผู้มาใหม่และ

  -การปกครองของศูนย์อพยพทั้งหลาย.

- ๒๙/๑๑/๒๐๑๑-ตัวแทนของ KRC ได้ไปประชุมเรื่องการส่งผู้คนกลับไปยังถิ่นฐานเดิมที่ BPHWG, เริ่มวันที่ ๓๐ เดือนพฤศจิกายน ถึง วันที่๑ เดือนธันวาคม

- ดำเนินงานโดย ผู้หาความเข้าใจศูนย์อพยพ เกี่ยวข้องกับ UN, คนออสเตรเลียคนหนึ่ง. เรื่องที่ได้พูดคุยแบ่งปันคือ

  (๑)UN ไม่เคยพูดถึงเรื่องการส่งคนในประเทศไทยกลับไปยังประเทศพม่าสักครั้ง.

  (๒)การจะส่งคนกลับไปยังถิ่นฐานเดิมโดยมีปัญหาของชายแดนนั้นไม่ใช่เรื่องง่ายที่ทำกัน

  (๓)เราควรจะเตรียมตัวรับมือกับปัญหาความเป็นอยู่ของชายแดนโดยการพูดให้กำลังใจว่าทุกอย่างเปลี่ยนแปลงได้.

  (๔)การส่งคนกลับไปนั้นเป็นตัวอย่างอะไรได้บ้างและควรจะมีการคิดเตรียมตัวรวมไปถึงความเป็นอยู่ใหม่อย่างทันเวลา.